



**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORT OF
RUMINANT MEAT AND BONE MEAL TO INDONESIA /
CERTIFICAT SANITAIRE VÉTÉRINAIRE POUR L'EXPORTATION DE
FARINES DE VIANDE ET D'OS DE RUMINANTS EN INDONÉSIE**

Consignor (Name and Address): <i>Exportateur (Nom et adresse):</i>	Consignee (Name and Address): <i>Importateur (Nom et adresse):</i>
Processing Plant (Name and Address): <i>Établissement de transformation (Nom et adresse)</i> ⁽¹⁾ :	Origin of the product(s): <i>Origine des produits:</i> Canadian- <i>Canadienne</i> Legally imported from / <i>Légalement importés de</i> _____
Establishment Permit Number: <i>Numéro de permis de l'établissement</i> ⁽¹⁾ :	
Description of product(s): <i>Description des produits:</i>	
Type of packaging / <i>Type de conditionnement</i> ⁽¹⁾ :	
Number / <i>Nombre:</i>	
Net Weight / <i>Poids net:</i>	
Animal species / <i>Espèces animales</i> :	BOVINE-OVINE-CAPRINE
Intended end use / <i>Usage final visé:</i>	POULTRY, SWINE AND AQUACULTURE FEEDING / <i>ALIMENTATION POUR AQUACULTURE, VOLAILLE ET PORCS</i>
Lot-batch production / <i>Numéro de lot</i> ⁽¹⁾ :	
Container(s) and seal(s) number(s) / <i>Conteneur(s) et numéro de scellé(s)</i> ⁽¹⁾ :	
Port of Exit / <i>Port d'expédition:</i>	
Port of Entry / <i>Port d'entrée</i> ⁽¹⁾ :	
Country(ies) of transit / <i>Pays de transit</i> ⁽¹⁾ :	
Shipping Date on or after (yyyy-mm-dd) / <i>Date d'expédition le ou après (aaaa-mm-dd):</i>	
Means of transportation / <i>Moyens de transport:</i> <input type="checkbox"/> Aircraft / <i>Avion</i> <input type="checkbox"/> Ship / <i>Bateau</i> <input type="checkbox"/> Truck / <i>Camion</i> <input type="checkbox"/> Other / <i>Autre</i>	Identification of the mean of transport / <i>Identification du moyen de transport</i> ⁽²⁾ :

⁽¹⁾ If applicable or available/ *Si applicable ou disponible.* ⁽²⁾ Flight number, vessel name, licence truck or other/ *Numéro de vol, nom de bateau, plaque d'immatriculation ou autre.*

Reference Number / Numéro de référence:

Import Permit Number⁽¹⁾ / Numéro du permis d'importation⁽¹⁾:

I, the undersigned Official Veterinarian, duly authorized by the Government of Canada, hereby certify that after due enquiry, and to the best of my knowledge and belief that: / Je, soussigné vétérinaire officiel, dûment autorisé par le gouvernement du Canada, certifie qu'au meilleur de ma connaissance et après enquête, que :

1. The products are of Canadian origin. Canada has been free of foot-and-mouth disease (FMD), rinderpest and peste des petits ruminants for the last 12 months prior to export. Canada has an active bovine spongiform encephalopathy (BSE) surveillance program and any transmissible spongiform encephalopathy (TSE) is a mandatory reportable disease in Canada. Positive and suspect animals, as well as suspect animals exhibiting signs of TSE, are prohibited from entering the food and feed chain. / Les produits sont d'origine canadienne. Le Canada était indemne de fièvre aphteuse, peste bovine et peste des petits ruminants durant les 12 mois précédant l'exportation. Le Canada possède un programme de surveillance actif de l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) et toutes les encéphalopathies spongiformes transmissibles (EST) sont des maladies à déclaration obligatoire au Canada. L'entrée dans la chaîne alimentaire (humaine et animale) des animaux suspects et testés positifs ainsi que des animaux suspects démontrant des signes cliniques d'EST est interdite.
2. The products have been processed in a rendering plant operating under a valid permit issued under the authority of Health of Animal Act by the Canadian Food Inspection Agency (CFIA). / Les produits ont été transformés dans un fondoir opérant avec un permis valide émis par l'agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) conformément à la Loi sur la santé des animaux.
3. The products are derived from animals that were either born or raised in Canada or were legally imported into Canada upon meeting all Canadian animal health requirement for entry and were not under Canadian Food Inspection Agency (CFIA) quarantine for animal disease. / Les produits proviennent d'animaux soit nés et élevés au Canada, ou, légalement importés au Canada après avoir rencontré toutes les conditions de santé animale canadiennes d'entrée et n'ayant pas été mis sous quarantaine par l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) pour raison de maladie animale.
4. The products are derived from raw materials not obtained from dead animals nor pigs neither wild animals, except dead cattle from which specified risk materials (SRMs) have been removed. / Les produits sont dérivés de matières premières n'ayant été obtenues ni de porcs, ni d'animaux sauvages, ni à partir d'animaux morts, exceptés les bovins morts desquels les matières à risque spécifiés (MRS) ont été retirées.
5. SRMs should not be removed mechanically, and should not be included in the raw materials. / Les MRS ne doivent pas être retirées mécaniquement et ne doivent pas être incluses dans les matières premières.
6. Stunning of animals is not conducted using a device injecting compressed air or gas into the cranial cavity. / Aucune méthode injectant de l'air comprimé ou du gaz dans la cavité crânienne n'est utilisée pour l'étourdissement des animaux.
7. The rendering plants keep records of the source of material that is used for the exported product. / Les fondoirs tiennent des registres de la source de matières premières utilisée pour les produits exportés.
8. The exported products have been subjected to routine testing for Salmonella and Clostridium. The analyses have been performed in third party laboratories recognized by the CFIA, and using accredited method on date: _____ and the result was: _____. / Les produits exportés ont été soumis à des analyses de routine pour Salmonella et Clostridium. Les analyses ont été effectuées par un laboratoire indépendant reconnu par l'ACIA et à l'aide de méthodes approuvées à la date suivante _____, et le résultat était : _____.
9. The products have been subject to a temperature of not less than 120°C for 20 minutes to ensure the inactivation or destruction of Bacillus anthracis and Clostridium perfringens. / Les produits ont été soumis à une température d'au moins 120°C durant 20 minutes afin d'assurer l'inactivation ou la destruction de Bacillus anthracis et de Clostridium perfringens.
10. The products were processed under sanitary conditions in accordance with good manufacturing practices. / Les produits ont été transformés dans des conditions sanitaires conformes aux bonnes pratiques de fabrication.
11. Renderers can demonstrate that precautions to avoid contamination of the product with pathogenic agents following processing were taken. / L'établissement peut démontrer que les précautions nécessaires afin d'éviter toute contamination par des agents pathogènes du produit après sa transformation ont été prises.
12. Renderers can demonstrate precautions have been taken to ensure the products have been transported in clean conditions. / L'établissement peut démontrer que les précautions nécessaires afin d'assurer un transport dans des conditions propres ont été prises.

NOTE TO THE EXPORTER-MANUFACTURER / NOTES À L'EXPORTATEUR-MANUFACTURIER:

- 1- Shipped products should be labelled as feed "NOT FOR RUMINANT but only for poultry, swine and aquaculture feeding purposes and not for human consumption." / Les produits exportés devraient être étiquetés comme suit: alimentation animale "NON-DESTINÉ AUX RUMINANTS mais seulement pour alimentation des volailles, porcs et d'aquaculture et non-destiné à la consommation humaine".
- 2- Any products showing evidence of visible broken bags or packages and unsafe in box/container shall be taken out from the consignment and rejected to be loaded. / Tout produit dont l'emballage est apparemment non-sécuritaire (sacs ou emballages visiblement déchirés/perforés) doit être retiré de la cargaison et son chargement doit être interdit.
- 3- The veterinary certificate must be handed over to the quarantine officer in the port of entry. / Le certificat sanitaire vétérinaire doit être transmis à l'officier de quarantaine au port d'entrée.
- 4- If deemed necessary, DGLS may conduct on site inspection of the rendering plant. / Si jugé nécessaire, DGLS peut décider d'effectuer une inspection du fondoir.
- 5- The ship that will be used for transporting those products shall be in clean condition (standards). / Le bateau utilisé pour le transport de ces produits doit être propre (selon les standards).
- 6- The journey from the exporting port in the country of origin to the port of destination in Indonesia shall take direct route with no intermediate stop at any port except approved by DGLS. / Le trajet du port d'exportation du pays d'origine jusqu'au port de destination en Indonésie doit être direct et sans escale intermédiaire dans d'autres ports à moins que cela n'ait été approuvé par DGLS.

Date (yyyy-mm-dd) /
Date (aaaa-mm-jj)

Official Veterinarian Signature /
Signature du vétérinaire officiel

Official Export Stamp /
Cachet officiel d'exportation

Name of Official Veterinarian (in capital letters) /
Nom du vétérinaire officiel (en lettres majuscules)